大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET　VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092　(THURSDAY, JULY 11, 1918.)　P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 4　（新聞紙第九卷第四號）　$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號　喊線詩磨七〇九二（禮拜四）

中華民國七年七月十一日

夏歷歲次戊午六月初五日

本報宣言

本報爲加屬致公堂之總機關○○前爲同胞除專制之束縛○○今爲民國謀共和之幸福○○此後對于箇人社會政府各大小團体○○凡其一言一行○確有擁護共和者○○則贊助之○○確有近于專制者○則討鋤之○至于僑胞方面○○首重培植新道德○○皆灑新道德之根本○○雖日日言改良舊道德○亦無濟于事○○故本報同人等勉力兼爲之○務守言論界之強權也○○

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代爲担認必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件○○妥當速成○○取價克己○○加以番張整潔○○校對精慎○○久爲光顧者所公認○○邇來大加改良○○凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等○○皆從事精益求精○務爲特色之表見也

▲◎▼洪門致公總堂代表團啟事

啓者洪門機關遍于外洋星羅碁佈向以關山遙隔魚雁難傳致令聲息不通揆諸花亭結義骨肉情深之旨大相逕庭此統一之效所以難收也四月一号爲洪門懇親大會之期本代表等忝參末議僉以聯絡一致展興會務爲當務之急而聯絡之法端在音問互通查總堂原有之部記各處公堂通函住址雖多而近日新立或在遠境未及週知通函者亦復不少是以議決無論何國何埠新舊遠近洪門致公堂各機關或用商店爲通信處者仰于本年七月以前速將貴處英文住址函報美洲金山致公總堂以便彙成冊帙分寄各埠公堂及會所存據俾此後音信常通聯絡自易共策進行本代表有厚望焉

CHEE KUNG TONG　36 Spofford Alley

San Francisco,　Calif.,　U. S. A.

民國七年　四月十日　駐美洲金山致公總堂代表團謹啓

論說

論國人讀書力減退之原因

（篤生）

中國現今能讀書之人○○日見其少○○此不必徵諸遠○○觀於各書局所出之書籍而可知也○○當新籍初出時○○各書局之規模○○較今日爲小○○然各種科學書○○尙頗有譯出者○○今則所出之書○○除敎科書外○○他種書籍殆鮮○○此何故耶○夫學問之事○○原不限於讀書○○向者士夫埋頭鑽研○○幾謂天下之事○○盡于書籍之中○○其號稱讀書○○而實不能讀書者無論矣○○即眞能讀書者其學問亦多在紙上○○而不能空開○○能爲古人作忠臣○○而不能爲當世效實用○○若是者其讀書似極無用○○今者舉國之人○○讀書力雖日見其衰退○○似未足爲大病也○○然事有以無用爲用者○○讀書之風盛○則志節高尙之人自多○○而奔競無恥者自少○○治事有條理之人多○○而馮陵叫囂者自少○○今日之言路者○○但能以小利害動人○○即無論何人○○皆可使之枉道而從我○○而其他大多數初無利害關係之人○○亦輒爲所惑○○皆坐此也○吾嘗戲言○人之性質○○盡於博弈二事○○蓋博○陽性也○○代表人之冒險性者也○○凡天下事成否不可知○○不肯冒險以圖功○○即永無可成之望者○○惟此種性質○○爲能開闢之○○如探險於南北冰洋○○其適例也○○弈陰性也○○代表人之理性者也○○凡天下事必謀定而後動○○乃可有成○○無謀則不成○○即使慮不能盡○○而多一分計畫○○亦必多收一分效果者○○惟此種性質○○爲能經營之○○如施政之必本理學○○軍事之必有韜謀是也○○天下事屬于弈之性質者多○○屬于博之性質者少○○無論何事○○概以冒險之性質行之○○無有不敗績失據者○○野蠻人之不敵文明○○正以此故○○學術之盛衰○○關於國家社會之隆替○○亦以此也○○然則吾國今日○讀書之人之日少○○其故何歟○○吾嘗深思之○○而知其原因有三焉○○

一以讀書爲業者漸少　吾國人之職業○○向分爲士農工商○○所謂士者○○皆以讀書爲業者也○○夫向者士人○○其惟一之希望○○在于科第○○然得科第者實爲少○數而總計讀書人中○○亦惟此少數之得科第者○○可以入宦　入宦以後

滿地可銀行廣告

▲華人滙欵者注意

本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年資本共肆百二十六兆餘元另有支行四處設在雲高華埠專接滙香港及遠東各口岸滙單價格相宜附貯銀兩由一元以上均起計利息仰華友留心光顧

▲▲雲埠分行列下

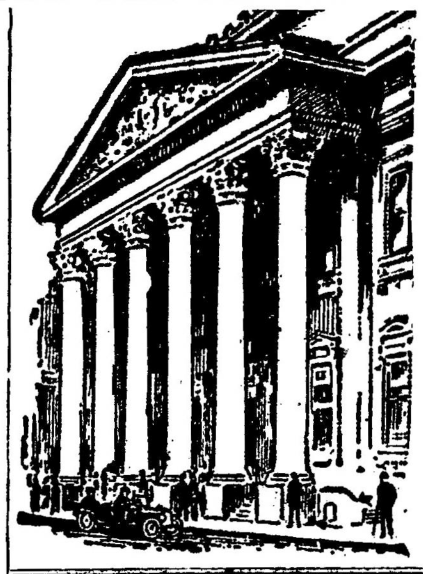
▲總分行在加蘭護街夾頓士咩街角

▲一在喜士定街夾堪厤街角

▲一在緬街夾葛都化街角

▲一在緬街夾布頓亞街角

滿地可銀行謹啓

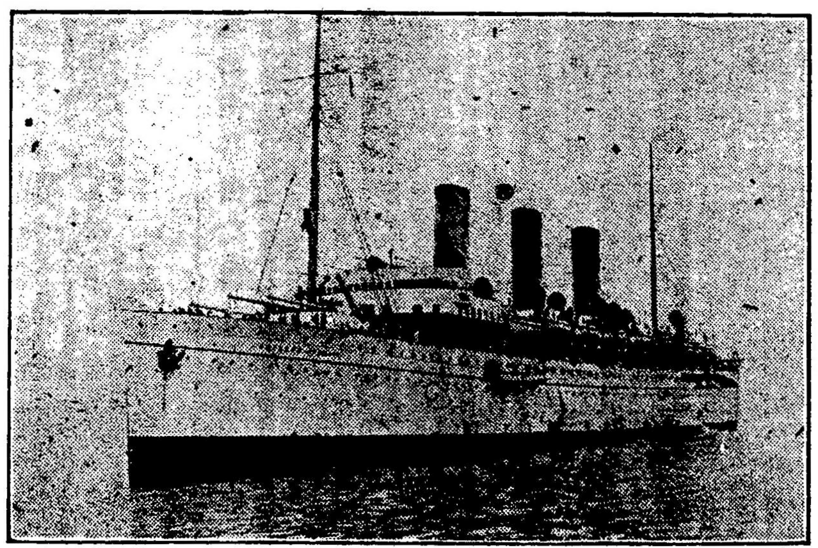


滿地可崩
總銀行樓式

四丕亞輪船公司

▲諸君旋唐

▲敬祈留意



（歡）（迎）（華）（客）

由雲高華域多利啓行船期

▲日本皇后八月十五号

▲滿提高八月卅一号

東亞客務總司理司徒施啓

客務總司理火士打
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd,
VANCOUVER, B. C.

司徒施通信住址
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

◀來請靴買▶

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St: West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售

閨秀新欵眞實靴

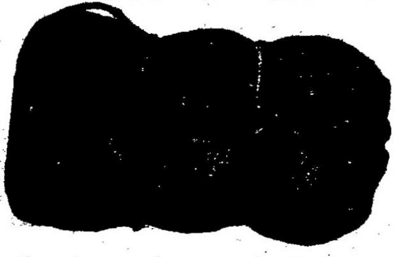
小孩童子童女堅固靴

男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做倔口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St:　Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷　近日新運米到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙　華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜



庵丕美羅公司謹啓

而讀書之事遂絕。所謂一行作吏。此事遂廢也。其餘或出而游幕。或教授鄉里。終其身。未嘗一入于理繁治劇之途。且恆以筆墨為牛涯。則讀書之事。自亦不能盡廢。其人固未必皆學問之士。然以讀書為業者日多。則學問之士。自亦出于其中矣。今者社會之組織漸變。有學問者未必能得適當之位置。而其能得較優之位置者。或未必盡由于學問。于是人之藉學問以求自立者漸少。既能任事之士。亦輒以學問為士苴而鄙夷之。而能讀書之人。遂日見其少矣。此其原因一也。

二以讀書為樂者漸少　孔子曰。知之者。不如好之者。好之者。不如樂之者。人之于職業。固有勞心焦慮。欲求其成。以致實用者。然其始則皆由于以此為樂。漸漬為而後深入之者也。何者社會生計之困難。不若今日之甚。能有暇日以尋樂者較多。而各種淫樂。奢侈之事。不如今日之多。能藉讀書以求樂者亦較衆。今則迥非昔比矣。此其原因二也。

三為書籍自身之關係　凡物之能為人所深嗜篤好者。必其物之自身。確有可嗜好者在也。吾國立國最古。又夙尚文教。故學問之事。自昔即極發達即以書籍論。四部之書。皆浩如烟海。任舉一門。皆終身鑽研之而不能盡。用物宏。取精多。其能使聰明才力之士。窮老盡氣于此。宜也。自歐化東漸。向時陳舊之書。未足饜人之欲望。然新說之介紹于吾人者。則徒有其粗淺者。而精深者。極為罕觀。此等書只可供中等以下學生參考之用。以語成年之人。學問已有根柢之士。未有不為其所厭薄者也。然讀書之風氣。恆自學問已有根柢之士倡之。現今之新籍。既不為此輩所歡迎。欲其風行全國難矣。此其原因三也。

有是三因。而社會上讀書之風。遂日以衰退。學術日陋。風俗日壞道德智識。皆一落千丈矣。雖然。剝極則復。貞下起元。吾觀吾國之歷史。每當蜩唐（旁虫）沸羹。學絕道喪之際。而今世之眞儒出焉。此亦不必徵諸遠。觀於顧王黃李諸大儒。篤生於明季而可知也。英雄造時勢。時勢亦造英雄。吾不禁駐今日之學術界。有厚望焉矣。

●勘誤　昨日論說（擴大團体之要素）第一段末行。即時人所謂●●●句謂字誤謀。

本報專電

●●●●●●●●湘訊零陵方面已有戰事●●●●●●●●

●●●●●●●●駐葡全權公使戴陳霖兼任駐羅馬教皇公使●●●

●●●●●●●●●●●●海參威消息西伯利亞臨時政府擬召集國民大會磋商善後辦法●●●●●●●●●●●●

以上香港電昨日下午四點三十五分到

遠東風雲

▲河南兵變警耗　北京電。駐京外國使署接到消息。河南省之兵隊。忽起變亂。焚刼村鄉。被害地方。長七十里。濶二十里。情形甚慘。因統領胡平夫辭職後。此等兵隊。無能管轄。故起變亂。且該省督軍趙倜。當招兵時。曾言如無軍餉發給。則准其刼掠。致有此變。目下各鄉人民。一見兵到。即紛紛逃避。以免被害。又該省邊界某縣。近有大隊賊匪。四出為害。該省大吏。已致電中央政府。請派兵隊馳往壓制。惟此帮賊匪。乃在河南山東直隸三省邊界為害。如兵到勦辦。則匪徒逃往別省。故甚難壓制云

歐戰風雲

▲德軍戰況　全日柏林電。德軍大本營公報云。晚間里斯與蘇姆之間。復有戰事。敵軍節節進攻。勢甚猛烈。敵軍又在那安西南及亞斯尼以南。進攻獲捷。德軍在差都泰里以西襲擊。俘敵若干。廉斯兩面敵人斥候隊。殊形活動。德軍襲擊隊於拉基慣以北。俘敵數人而還（西方戰線）

▲法軍戰況　全日巴黎電。法公報云。亞斯尼以南之法軍炮火。阻止進攻架威尼叢林之敵軍。法軍又佔領拉克利地點。（西方戰線）華爾達以南之巡邏砲隊。並行活動。敵軍不憚犧牲。復攻滿亞斯打以北之法軍陣地。致被擊退。法軍在的和利以南協同意軍。佔據某要地。并俘擄一百一十人。今日擊落敵飛機二架（馬基頓戰線）

▲奧軍戰況　維也納電。陸軍部公報云。在阿爾巴尼亞之協約軍。節節進迫奧軍陣線。聞的華里高原一帶法軍。稍獲勝利。比律西南已有戰事發生。（阿爾巴尼亞戰線）

▲英軍戰況　全日倫敦電。海格將軍報稱。英軍昨在美里斯附近。俘敵多人。并獲機關砲九尊。塹臼砲一尊。英軍巡邏隊又在各處陣線。異常活動。俘敵若干。此外均有炮戰。（西方戰線）

▲西伯利亞最近之形勢　全日倫敦電。泰晤士報四日北京電稱。西伯利亞形勢。已有重要之變動。乞開斯拉夫軍之勢力。蔓延於西伯利亞西部。在伊爾庫次克之過激派。已被逐出。向西退却。并有多數竄入蒙古。

▲西伯利亞臨時政府設立　全日倫敦電。泰晤士報東京電云。西伯利亞之臨時政府。設在海參威。已得舉國一致贊成。聲明與中歐列强繼續戰爭。并聞政府擬召集國會。設法恢復全國秩序。

▲過激派政府對外之態度　全日亞姆斯特丹電。維也納報載莫斯科電稱。俄過激派政府宣言。若英日干涉俄國內政。則俄國即行加入德國與其對壘云。

▲本埠新聞▼

●●●中華會館議案

昨晚中華會館。為將瓜代事宜。故招集董值。參議選舉

竺西氏專醫内外科　花柳各症　應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六况買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全民紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

（壽民洋國）（廾紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外　弟到英屬未久飲食寒凉過多以至腎虛耳鳴　小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎為先天之源治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適閱各報莫不稱竺西氏醫術如神於是付信詳述病原[illegible]寄來大國手訂症[illegible]來茶丸二次服後大減再禀先生賜來[illegible]丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷　寶邑弟丘淮聲拜頌

▲●良醫與良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不為良相願作良醫誠有益於世也但能為良相良醫可保一方人民其功德豈大矣哉弟[illegible]始來英屬加拿大經加拉市高埠[illegible]之工者因飲食不節以致腎虛風寒之症遇身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病徒廢工本不若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付信求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙真與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋[illegible]頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人[illegible]有遺精腎虧症取[illegible]丸再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大經加拉市高埠[illegible]

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生臺鑒　啓者弟前在唐山謀食為業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠習作傭工運也不辰又黏疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來蘇纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付銀拾元求他批症發藥寄訂病服來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆痊今神氣强健大勝從前弟過竺西氏良醫理[illegible]報答未能惟有靈弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月　日駐英屬安日由省都朗度弟吳春圃拜

（竺西氏通信處）

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

新任職員事。當日出席者十二人。主席沈培生君。將開會理由宣布。因問職員。對于新屆選舉之事。主持如何辦法。或照舊式。或從新組織。各請發表政見。以備取決。即席主張。仍舊貫者。爲蘇扳、李升、胡洽、三君。主張論邑選舉。使各邑均勻。有人出來担任公衆之事者。爲黃奕章、林岳、周寶山、楊漢、陳日燊代表陳流、周占代表廖翼朋、太君。副董馮昌琭君。謂從新不如仍舊。黃奕章君問仍舊有何益。從新有何害。馮君答。照舊交代易。從新首尾長也。徐德燊陳耀宗二君。謂更易選舉之事。非我値理所能決斷。必要與大衆公同議之。宜將此意標紅布告。擇日取決。如各界有多數主張論邑選舉者。則從之。否則仍舊爲合。主席遂照此議表決。散會。

按。華會館之職員。將已交代矣。各界僑衆。欲想振興公益。維持公理。多辦善事。使埠上一團和氣。人人肯負責任者。則莫若論邑選舉之爲盡善盡美也。若泥古不化。無因時制宜隨時更新之義。則猶如太古之鳥巢。與今世。鳥巢一樣。永無進化之情無以異。則中華會館亦永無發達之日矣。吾願各界僑衆。各以精神十分之一。注意于公衆之事。亦不爲過。則公衆獲益不少。切不可視之爲無關痛癢可也。

●●●電車已開行

▲罷工問題將完全解決

本市電車業工人罷工一事。已屢誌前報。昨日經該公司與工人等雙方磋商。已和平解決。即在公司內將新合約簽押。准電車工人每日當工八句鐘。每句鐘至少給工値四毛。如服務兩年後。每句鐘至多不過給工値五毛一仙。至有過額時間。照常工値給倍半。每日當工至多不過十句鐘之久。如要求該約變更。須於三十天以前通告。然後開議。至於電業工人所要求各件。均已照准。計開每日當工八句鐘。過額時間。給工値兩倍。每日工値銀六元。工目每日工値銀七元五毛。如有會議該約變更。亦要於三十天以前通告。是早來往本市內各軌線之電車。已照常開行。惟南北溫哥華之電車。今早未開。正候各該市會照准增收車費事。料不久亦開駛。至於來往二埠之電車。候是早十点鐘二埠市會會議後。即照常開行。此次罷工若非各市會准該公司增收車費。則不知何日方有調和之望。統計此次罷工。足有十天之久云。

●●●警察長離埠

本市警長麥理氏。於昨晚離埠赴安大由省堪問頓警察長之大會議。并擬回丕連士壓活埃崙其舊家園一遊。此行約一月。然後遄返。所遺之缺。委副警長列打地路氏暫行署理云。

●●●本省人口之減少

本省衛生部第二十一週年之布告。謂調查本省人口。于去年度比前年度。其減少有三千五百人以上。惟料今年度則增加。至於報告產生之數。多過死亡數有五千五百五十四人。茲將各境之死生結婚數摘記如下。

	▲一九一六年	▲一九一七年
▲城多利埠		
出生	一五一六	一三九八
死亡	六五四	五八九
結婚	五一六	四四九
▲雲哥華埠	▲仝上	▲仝上
出生	三八六六	三六五八
死亡	一五〇六	一五四九
結婚	一四五四	一三九四
▲二埠	▲仝上	▲仝上
出生	一〇九四	一一五〇
死亡	四五三	四九五
結婚	三一一	二七九

●●●兩師助救林火

保路河溫哥巴埃崙附近於黨近邊境一帶之叢林。大火爲災。連日以來。火勢極形猛烈。延燒地面甚廣。當日經派救火夫多名馳往撲救。不分晝夜。聞有等成三日夜廢餐忘睡。其奮救之情形亦可想見。仍不能收完全之功。而救火夫行將神喪力疲。正在吁嗟太息之際。忽然天色驟變。未幾沛然下雨。連降兩天。始助其成功。計物業損失約値艮二十二萬五千元。

●●●去月份火警之統計

本市消防局佈告去月份火警統計有七十二宗之多。捐失約値銀五千四百五十七元。保險賠償四千四百九十七元。物業爲火連累者。價値一百三十九萬二千七百七十五元。

◎◎◎二埠衙案

二埠消息云。華人十八名。日前爲警察拘去。控以聚賭案。經在小衙堂訊。官判每人罰銀十元。另衙費二元五毛。惟被告等不服。乃將案上控。現定于是月十九日。乃在大衙再將案提訊云。

各國新聞

〇〇〇華婦被人刺斃

美國金門函云。華婦黃氏。住在積慎街夾跑亞街某樓。在都板街上海樓餐館當侍席工。昨禮拜六晚十點鐘。該婦放工回寓。行經積慎街空地處。被華人用刀刺傷。倒仆在地。當時有穿軍衣裝少年華人招某。追一華人向街走上。並鳴鷄告警。中華會館巡丁馳至。將該華人拘獲。指爲此案之兇手。該華人供稱名江基。年約二十歲。將該婦車落急濟醫院。因受傷過重。中途斃命。查驗該婦背脊頭部左右手。共傷口十一處。有一小刀揷在屍身。身上有白銀四毛。鑽石戒指一枚。金針一枝。查該婦年二十八歲。有女一名。亞意。年十一歲。因何被殺。外間不得而知云。

●●●鳴謝香油

五月份黃賢二元　高萬安一元　蔣仲豪五毛　鄭帝洪二毛五
六月份　湯關錫元半　何朝一元五　陳卓一元
黃金水一元　周世堯一元　勞相愚五毛　余觀海五大元
三西友六毛　作打亞利市五毛

民國七年　六月卅號　雲埠致公堂啓

●●●組織達權支社小引

國家與社會。其人民能享自由之幸福者。非伸張一己固有之强權。無以達其目的。比年以來之歐戰。犧牲如許生命財產者。是何故哉。此無他。不欲他人奪己國之强權也。考强權之理有兩端。一曰人道。二曰鬼蜮。人道者。維持大局之治安。如王者之以德行仁。取懷柔政策。鬼蜮者。擾亂大局之秩序。如霸者之以力假仁。持威脅主義。人道與鬼蜮之善惡。斷難逃於智者之心理也。自民國反正而後。我華僑所謂愛國愛羣之黨派。其行動每以自由二字爲口頭禪。不分公理與野蠻之皂白。恃黨衆。欺僑胞。種種暴戾。不勝枚舉。往日本總堂之被侮。稍知其事者。莫不眦裂而髮指焉。達權社諸君子。憤其兇殘。特結社團以抵禦之。其妖氛於是乎消滅。域埠華旅。得以安寧。本同人覩今思昔。慕其高風。于是組織一支社。爲該總社之後援。以資聯絡而壯聲勢。非敢曰。好事者爲之也。實爲我洪門進步之一助耳。上月卡城之支社已成。今日本埠之支社又起。苟能黽勉同心。持公理以伸張其權力。又何難影响遍及于全加。從此兄先弟後。勢如鹿續蟬聯。谷應山鳴。聲若龍吟虎嘯矣。是爲序。

▲茲將社員芳名開列於左

發起人　黃源昭　林杏舉　何簡能　林志穉　林時美
林英羅　陳偉忠　劉五　胡穉　余觀海
贊成人　李崇備　陳其勝　熊奕杰　羅壽山　司徒葵東
林鏡波　林龍仙　黃和昌　楊俊臣　林三合　岑榮舉
謝汝振　陳子萬　黃傳彩　馬本祉　甄雨泉　黃節章
馬聯華　馬愼政　馬祉立　湯炎南　馬牛旺　黃有貴
馬俊傑　梁贊芳　阮本祝　鄭活光　馬世熙　馬士勳
黃惠金　廖長　譚就　趙潮　馬辦　呂寬
馬罩　謝印　馬池　伍喜　黃培　何三
勞旺　梁扶　甄迪　湯安　伍保　馬均
馬阿棠　徐阿球　翁阿全　趙阿嵩　黎阿潤　馬阿享
黎槐　張滿　羅銳　鄭養　張豪　胡銳
林祥　陳孔麟

中華民國七年　七月八日　雲哥華達權支社公啓

▲◎▼欲創設影畫戲院者注意

啓者弟熟識於影畫戲一門。凡關於畫戲各事。弟能料理妥當。并能佈置開演。如華友有合意欲作影畫戲生意。能出資本者。請照下列住址函交弟收。或交大漢公報轉交亦妥。如蒙委託。定必雙方面議妥辦一切。仰華友諸君留意幸甚

卜中午

洋人詩卑士的氏啓

Apply C. B. Stear Care of Chinese Times
or 5839 Prince Edward St. South Vancouver B. C.

▲◎▼採買巴巴利樹皮廣告

啓者余欲採買巴巴利樹皮能出高價如華友有此種樹皮發售者請到怕思域店內門牌一百拾八號與余面商可也

H. M. Ellis Limited　118 Pacific Building
Phone Sey. 673　VANCOUVER, B. C.

五中午

喊線(矢磨)六七三　洋人亞利禪未路氏啓

●●●駐溫領事館發照處住址

啓者本發照處于七月五日移至本埠中華會館發照以便本埠華僑就近領取國籍執照至外埠各華僑欲領執照者仍函寄領事館可也茲開領館西文住址于左

Chinese Consulate　402 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

駐溫哥華領事館發照處啓

▲◎▼承受生意告白

啓者馬崙埠 The Meyronne Cafe 馬崙餐館原日係馬合所創之生意經以數年今因義方志圖別業願將佢所做之生意全盤賣與合成堂承受準於英一千九百一拾八年七月十五号在舖交易但義方有欠到各梓里兄弟之銀及數項會項等情祈早日報知依期取妥如過期不報者是爲枯數一概以承項人無涉特此佈告

民國七年　六月十六号　合成堂預告

▲◎▼城埠致公總堂設立（籌建廣州城致公堂分局）通告

本總堂頃奉美洲金山正埠致公總堂總機關處函開本年四月一日開洪門懇親大會經代表團重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂事宜一致通過查籌建廣州城致公堂進行章程在海外設局籌欵劃分四大區以坎屬貴總堂爲一區直轄全坎洪門致公堂會員茲將重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂緣簿遞交查收後請卽轉分遞坎屬各埠致公堂及洪門昆仲通信處查照辦理等由奉此本總堂已於六月廿四日開全體會議業經選定籌建廣州城致公堂駐局辦事人員一班俟緣簿編竣即行郵遞坎屬各埠致公堂籌捐至該緣簿到日惟冀我洪門昆仲慷慨題簽成斯美舉不獨我洪門增莫大之光榮而興實業設學校者胥基於是爲此預告仰我洪門會員一體知悉此佈

▲茲將駐局辦事人員列後

▲局長　周家職　林立榮　▲監督　李强　林德仁
▲貯庫　英昌隆李進　均安號馬瑞堂　三合公司林立榮
同吉號周家職
▲中文書記羅月池　李振漢　周世堯　李雁朋
▲西文書記羅超然　馬道政
▲庶務員黃昌利　黃炎　岑永和　胡福祥　呂蟬　張煉
▲勸捐員司徒煥棠　鍾啓然　李晃　周水　黃珠世
鄭燦熙　羅月池　盧安　王成　趙田　周家銳
趙芳椿　譚柏

民國七年六月廿六日　城埠致公總堂啓

▲◎▼新張事務所廣告

本事務所專代理燕梳租項詳稟補給稅金出口等紙并接理繙譯一切英字文件如蒙委托定當妥辦　僑胞祈留意焉

領教處在敢付問街一六二四号通信請照下列西文

H. & P. Lee　1624 Government St.
P. O. Box 946　Victoria, B. C.

城多利李豪伯　李培事務所啓

保腎首在固精

▲（恭頌）趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺發密受病日久行動無力日頻于危無奈醫葯空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能葯到病除應驗如神特將實情披露俾同病求葯者得以知津而問焉

（旅古巴逢裕升號新會縣坑頭村人）劉子升代白

▲有遺精病者請鑒　旅美國大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

▲▲▲遺精求藥首一功　旅（美國嘉省頓市畝埠開平縣區村人）周瑞璞恭頌

▲▲▲遺精醫藥獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無効果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服（夜夢遺精散）以治其標兼服（培元益眞丸）以固其本雙方并行收效較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅赤市省打鉾士埠開平縣茅岡下洞村周新民（偕侄神輔）恭頌

▲▲▲與陽有藥此中求

弟前營生南洋、受傭錫礦、因擋涼過多、初起發冷、轉患脚氣、回家治理、幸亦安全、惟是面黃唇白、時形虛弱、轉來英國、日操園工、飲茶太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、陽事不舉、尿餘滴、料必腎虧之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎病、特將情奉節告、接其覆函、幷丸單一張、指明（興陽煲腎丸）之妙用、弟因受病日久、遵服兩料、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男者、皆賴趙醫生之賜也

旅英國滿地可埠新會縣七堡鄉人李式謙恭頌

▲▲▲固精健腎藥妙醫名

旅美國未士失窩雪士打埠寗邑塘堡鄉人阮利慶頌

●夜夢遺精散　每盒三元
●培元益眞丸每料十元半料五元
●虛濁健腎丸　每盒五元
●疔毒消防丸每罇二元
●煲腎還少丸　每料十元半料五元
●心痛救苦丹每盒三元

（郵費）美國一毫貳　各國二毫五　買者自理

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函　Chu C. Shong　845 Clay St. San Francisco, Cal.

三民大旅館

▲▲華友注意　接裝水喉

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧請一到鄙舖即能估價決無過取鋪在華士定街東鄙門牌二百三十九號　▲（電話矢[illegible]七七〇）　西人布朗啓

Plumbing & Heating　W. A. Brown
Phone Sey. 770　239 Hastings. East

▲手袋衣服發行廣告

精造各種綿布手袋以應做板偈瓦仔偈並魚業各工人之用兼男子各式衣服發行價格從廉仰　華商光顧是荷

Searson & Russell　Phone Sey, 2683
230-232 Cambie Street　Vancouver B.C.

▲專賣鹹魚

本店開設在咸水埠廣東街門牌第、号專辦各江鹹魚發客現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下

▲生晒石斑鹹魚　▲佛蘭打龍利鹹魚
▲鼦口紅衫鹹魚　▲生晒淡口鹹魚仔

幷各種枚香鹹魚價甚相宜如　蒙顧賜不論大小交易一律歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸

雲高華埠　致祥鹹魚店主人謹啓
Gee Chong 6 Canton St.　Vancouver B.C.

和昌首飾舖

改良精造

廿紀以還橫覽五洲商戰既酣工戰尤烈舉凡造作莫不日益新奇方爲斯世所尚況今時流男女裝飾均慕趨時使無良工精造曷邀悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日旅雲廿年向在美和徒操斯業交易殷誠甞爲親朋共諒叨蒙賞識感佩良深前數年回港分枝別店對于金銀器皿用心研究所有奇花異卉別類分門欵之皆新務使適合時宜咸臻肖妙今爲時勢所迫復回雲埠曾將美和股份退出今特創和昌店專煉十足金葉首飾生意加工精造童叟無欺無拘大小物件如有本號字印永遠包換以圖久交統希四方桑梓留心賜顧各坑埠來函定取必然如期付上決不延悞焉

各處貴客有信件定造請照下列西文住址付來妥收無悞

Wo Chung Co.　Jewelers
132½ Pender St. E.　VANCOUVER, B.C.

許昌炘撰露

▲扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。。則該丸大有益於弟者。。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。。

（旅美英國士地李食拿埠新寧白沙神村前人）英羣恭頌

▲各埠代理▼

▲紐約埠杏林春　廣信昌　廣和昌　▲波士頓埠永盛隆　▲市卡古埠永安　▲舍路埠廣德號　▲羅省永隆　▲砵崙利生和　黎子貞醫生

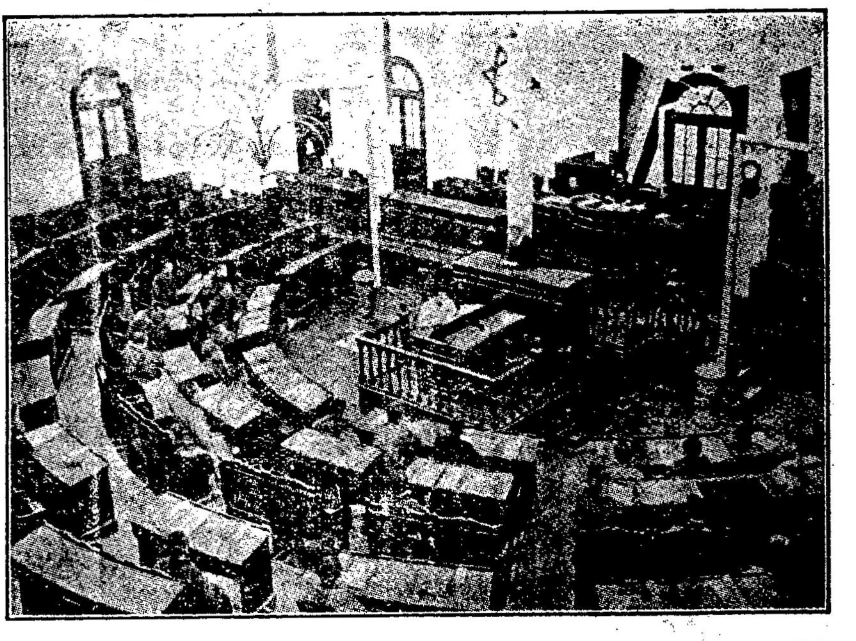
▲古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所（金山大埠企李街門牌八百四十三）奇生行　代售處（雲高華廣東街）生隆棧

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

中華民國參議院之內容



▲睇
▲睇
▲睇
▲睇

議院之設　代表民意
下情直達　共和之義
循規路矩　家齊國治
嗟彼武夫　逞其驕恣
咸脅解散　自私自利
甘作叛逆　跋扈無忌
原圖供覽　觸爾所思
磨斂以待　勵行壯志
欲强體魄　敢為獻議

致強捷徑

腎臟構造之關繫

兩腎著脊而生。其系下達膀胱。直達頭顱。為體魄强弱之所關。為宗祧前途之所繫也。

腎臟虧損之病狀

遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊刺痛。夜多小便。尿後反滴。囊凍陰汗

三鞭補腎丸之配料

用鹿驢海狗三鞭。仍加鹿耙魚鰾龜膠合各種生精健腎之葯。親自請伴監工為丸

三鞭補腎丸之介紹

黃毓卿 新寧西村人　英羣 新寧白沙人
譚樹庭 開平大溪人　謝玉麟 開平人

三鞭補腎丸之價值

全料弍拾元　半料拾元　（郵費）美國一毛　各國貳毛
小半料五元　半半料叁元　買者自理

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器　絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

香港順利滙兌局

特別廣告

我國僑胞。西五商。匯銀回唐。皆欲取到即收者快。惟加拿大首。中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯但西人銀行。[illegible]

◎本號常有大小金錢便換

◎[illegible]匯多時候每日（由上午拾點至下午五點）

◎星日匯收特便

香港順利滙兌局司理人伍尚銀（李英桂 林峯扶）
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂
優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

醫學博士李鶴儔

本當生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久知決能按症發藥應服爲全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效若[illegible]

白濁斷根丸每樽[illegible]　花柳拔毒散每樽[illegible]　[illegible]斷根丸每樽[illegible]　妙脫痔根[illegible]　風癱[illegible]　遍身筋骨[illegible]　出面麻風紅雲血癬每料廿元

[illegible]

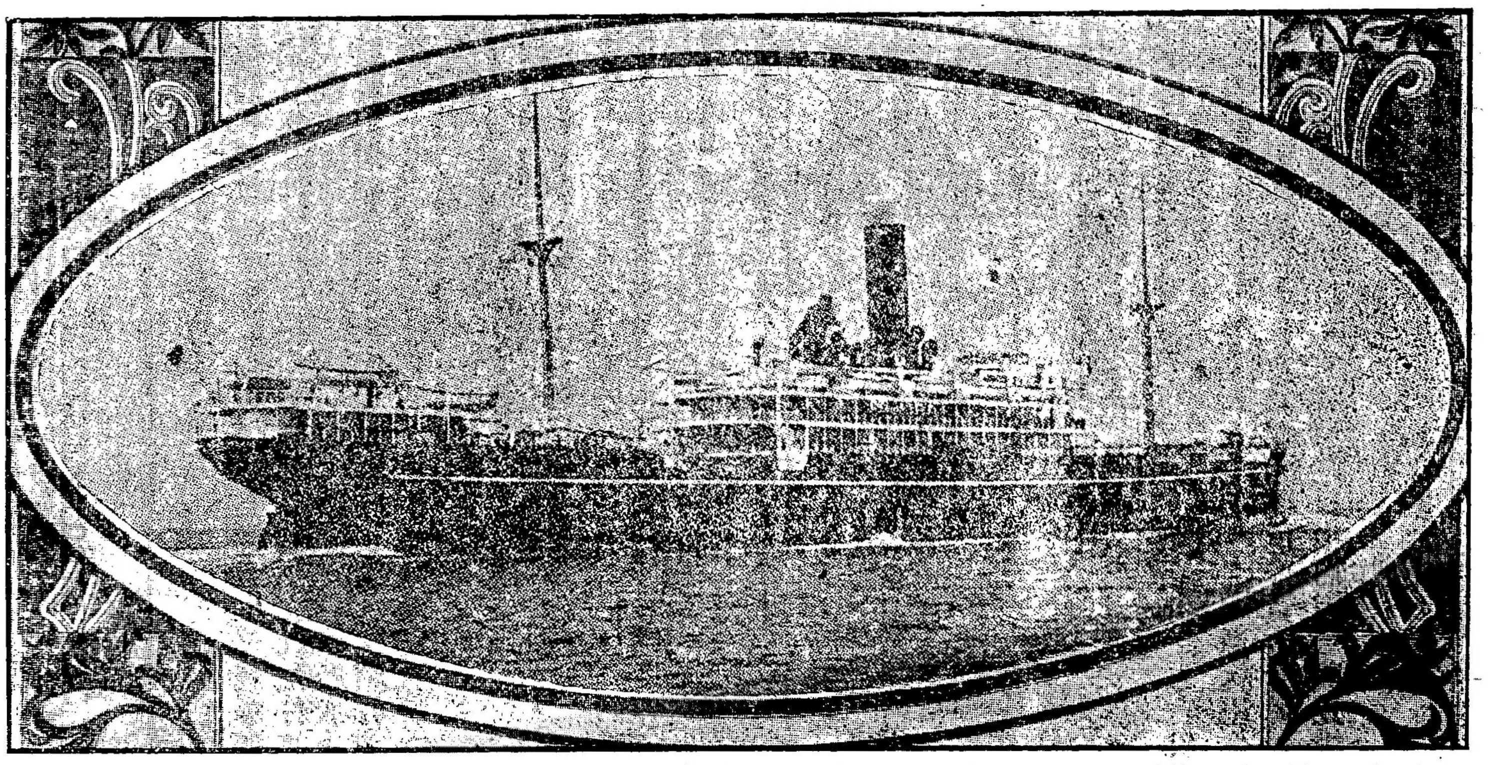
書信照西字門牌付來無悞

請搭新船回國

▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸	七月廿五日
鹿島丸	八月七日
熱田丸	八月十五
香取丸	九月初五日
賀茂丸	九月十四日
諏訪丸	九月廿一日
熱田丸	十月十八日
伏見丸	十月三十日

每兩禮拜一水由域多利直返香港



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帋式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co

各埠代理人

域多利　致公總堂　英昌隆　李進
二埠　致公堂
溫古化　致公堂　同安棧李𣂏　利源號李世璋
舍路　廣德號陳文宗　萬福同鄭耀　安昌逢陳杞

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳（標宗松）陳（孔江耀）啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀眼立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬糧各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出貨與人整貨）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大架能兩噸半）等自由車（細架裝一噸貨）

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街東門牌弍百四十三號
▲喊線▼（詩磨）叁◯◯七

司理 劉昶初披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷　片打街東
廿三号半　是我樓中
不惜資本　特別擴充
裝修華麗　氣象豪雄
茶点菜式　與別不同
四時餚饌　烹飪尤工
無論蒸炒　眞料從豐
侍女招待　禮必稱隆
一九三六　矢吆喊筒
諸君惠顧　感佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸 （每料十元 半料五元）

此丸用武溪大補藥劑加重人參鹿茸爲丸其主治之功力無論其爲腎虧血弱花柳病後清瀉失補身體致弱或事業疲勞精神短小或四肢困倦步履無力者皆可常服補氣血壯精神強脾胃誠爲養生之大補品也

◎◎強腎四鞭丸 （每大盒十元 中盒五圓 小盒三圓）

此丸以四鞭爲主用生精益髓之葯爲佐親自選料監工爲丸統治腎虧腰痛夜夢遺洩耳鳴目眩四肢凍冷肝胃不和自汗盜汗等症若腎虧未久者續服一大盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸 每盒五元

此丸充精氣煖腎臟濟水火和陰陽爲房術之利器爲情關之猛將也凡患腎冷精寒陽弱不舉雖舉無力交而易洩時多夜尿有此病狀欲回復其男子固有之興趣者急服此丸以補救之

▲藥物覽表 （郵費美國一毛二 各國二毛四）買客自理

夜夢（遺精）丸（每合四元）
（人參鹿茸）滋腎丸（每合五元）
（初患花柳）掃毒丸（一樽三元）
（婦科和血）經痛◯（一盒四元）
小腸氣痛散（一合三元）
清淋止濁散（一合三員）
虛濁保腎◯（每盒五元）
（補血）活絡◯（每料十元 半料五元）
（花柳）風濕骨痛◯（一盒四員）
（久年花柳普救）清毒◯（一樽叁元）
痔漏雙應丹（一合三元）
雙美如意丹（一樽壹員）

本藥房有中西醫生駐寓候診海外僑胞或有頑疾怪症經醫不愈者或體魄虛弱宜藥培補者仰將病原明白函告及藥費一齊寄來定能對症發葯從郵付上以資料理之用

▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九号（廣信通）

Canton Co., 649 Kearny St. San Francisco Cal

●好好好　我作此丸爲秘寶

弟患腎虧腰痛經有年餘兼之夜多小便行樂一事絕無興趣年僅四十身體如斯深爲抱憂前月特備銀十元求廣東藥房醫生對症發藥接其寄來強腎四鞭◯一料服後果然強我元神妙藥惠群實堪歌頌（◯代丸）

僑居英屬域多利埠新寧潮境人黃介眉敬頌

▲請看武溪大補◯之保證

廣東大葯房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣血兩虛精神不足日操厨工奄奄欲睡下部無力時患脚痺料必病後失補也爲是多方求治于病無濟前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸一料依法服盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同需葯調治者俾得問津有從亦是胞與爲懷之天職也

旅美國芝加高開平赤坎人關基懋謹白

(特)(別)(通)(信)

粵東戰雲之近狀

(○代○○作○) [illegible]

粵省自莫帝獨立後數日 嘗人竟請[illegible]必[illegible]火如荼 ○務而起 不意除衛山[illegible]外 [illegible]前所傳順德獨立云云 竟以欠餉萬元 尚未[illegible]動 被担任[illegible]事之梁永新 兩月來尚在香港 奔走於○氏之住宅中 與李嘉品等籌商 未有把握 則所謂獨立者可知其非確也 至若義案之千餘人 散在會潭香山江州等處 邇來亦蠢蠢欲動 惟未得確○ 未敢武斷其眞假 然有一事須知者 粵地遍布流寇 殆無一人有確定之宗旨 此方賄以金錢 則固可樹旗致討 彼方授以利益 則又可匿迹銷聲 自由行動 尚憶○○初抵陽江時 曾用李擢之民○ 佔領恩平 而李即利用此手段 對之以博得大宗金錢矣 今後之粵平粵○ 雖皆爲○氏舊部 未必如此 然其實力亦有限 即如○氏前曾任馬存發組織前敵營務處 任黎鳳翔組織綏靖○ 而其成效則若何 殺以計分成績言之 則等于零而已 由此言之 氏○固未盡可靠 今日稍有聲勢者 唯莫帝一人 而李耀漢之遲疑不決 一仍前態 在李今日已大受桂○之侵逼 莫榮新昨經電令黃培桂準備四營 監視肇○ 并密令林虎所部 駐紮陽江水東一帶以防之 一面于梧州調撥○○營駐守[illegible]其後 李因此竟不敢動 莫帝孤立無援 似亦不能久支 ○頃聞莫部中已有陳○(李福林)之[illegible] 并有陸軍[illegible]所部○○參預其間 目前[illegible]莫攻[illegible] 歐陽榮之 稍獲勝利 第響應無聞 莫[illegible]所敗可斷言矣

粵局除香山最近發生獨立一事外 其他各方面現狀約不甚佳 ○○現分三路進兵 以臧致平任左路 攻潮汕 唐○謨任右路 攻大埔 童保暄任中路攻饒平 自大埔一路唐○前稍覺失利 惟據昨日莫擊宇私電 謂浙○于一日已攻入黃岡 進向饒平方面 舉行總攻擊 而莫擊宇亦率同○五營 駐紮詔安 仍稱潮梅鎮守使攻粵前鋒總司令 向粵邊進發 聞粵間不久必將有劇戰 斷無可逃 頃汕頭領事團 已請將汕頭畫出戰線 以免糜爛矣 可知潮汕將來仍不免再受一番蹂躪也 至若北江方面 自去月廿七晚八句鐘起 贛○由古市進攻始興 勢頗猛烈 達廿八日贛○左隊由平莊方面抄入 滇○右翼[illegible]鉅創 現贛○仍用射[illegible]司馬市墟轟擊 至本月一日尚未休止 聞滇○第一重防線已被○炮擊燬去 始興江上 不日必有激戰 [illegible]抵拒耳 留州方面 彙旬以來 ◎○頗見活動 昨接前敵報告云 克復化州 沈鴻英因傷重斃命 現劉志陸以◎○反守爲攻 粵○着着失利 特與各○司令籌策 將高陽留駐各部 悉數抽調前方 限一星期將○城克復 恐難達其所望 惟劇烈之戰 萬難幸免

▲◎▼接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年 均稱利便 是年因本鄉欲組織另舖接滙以冀取回權利 本號股東亦是本鄉內人 見鄉中有此舉發生 則自願將本號舖底傢私全盤讓出 鄉中承辦俾得滴滴歸公 以專責成 一毋奈始則磋商有緒 後因議論中梗 其事遂至毋成 現經本號股東會議決此後滙駁之件 任由各梓友自行其便 不拘限制 不得勒罰等語 本號現仍接續代滙 如各梓友有意惠顧者 則接照本號名號付回 自然代理妥當 毋悞 專此佈聞 ㄚ中ㄋ

粵城 福德里 鉅昌隆股東啓

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St.
Canton, China.

▲◎▼均和安廣告

啓者本號創在域多利埠斐市架街門牌五百二十三號 專辦祖國油米食用品什貨等 并接理各處滙兌銀兩 委託信件 寓內有西人美市喜市定接辦華僑與西人交涉事務 衙門大小訟案 傳話各項保險 燕梳經紀 代理收舊償賬項 合同契劵 中西文譯件 若有委託 應命週旋 仰我僑胞留意爲盼

▲本店現辦到大帮貨物

大呂宋鮮明 大蝦 大蝦谷 大蝦米 發行

價值相宜 請速來購 勿失機會 函單採辦照下列住址附來 定必從速附寄 ㄚㄒㄚ 司事鄭慶仰啓

QUON WO ON Phone 2084 P. O. Box 1207
523 Fisgard St. Victoria, B. C.

Goodwin's
GOOD-SHOES
時款男子靴 工精料眞 華友賜顧 寔價不二

The Goodwin Shoe Co.,
119 Hasting St. E.
Vancouver, B. C.

▲◎▼点文頓馬金紫堂 謝啓

啓者本埠本堂于六月廿三號爲成立兩週年之期 舉行紀念慶典 荷蒙旅坎屬各埠 金紫堂諸昆季馳電遣賀 欣慰奚如 同人等惟自勉竭其綿力 以求堂務發達日增 聊慰 諸昆季之雅懷耳 謹誌數言 藉申謝悃 ㄚ中ㄋ

旅点文頓馬金紫堂仝人謹啓

▲◎▼代理各事務廣告

啓者弟之寫字樓已遷往喜市定東街門牌十六号(好路頓) Holden Building 第五層第五百零四号房 喊線矢磨七六五八 專代理民刑訟務 繕寫文書 合約契劵 代取遺失金帋 生意紙 讀書紙 各項牌照 收舊賬 傳話 購保險 遺失注册憑照等事務 如蒙委辦 自當竭力効勞 辛金格外從廉 仰 僑胞留意賜顧是荷 ㄚㄒㄚ 李毓霖披露

Lee & Yipp Holden Building 16 Hasting St. E.
Room 504 Phone Sey. 7658

▼◎▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月 痰涎上湧 咳嗽頻仍 心跳氣促 晝夜不寧 飲食因此小進 氣候猶似勞形 身體衰弱 困苦異常 賴友到而解說 秘眞氏大國手醫中之巨擘也 于埠以來 指下回生者何可數計 乃往請大國手診視 不旬日痰去咳止 體魄康強 全身精健 爰深此恩 爲登報以答大國手大德也 南海弟曾福康頓首

▲▲▲(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症 餘毒未清 積結于筋骨發內 初時但覺微痛 時發時止 不甚留意 經有數月之久 忽無毒夾風痰 全身痛苦 筋骨之間 如同刀刺 日醫日重 成爲痲痺 足不能着地者 已有年餘 後賴良友云及大埠秘眞氏醫生 如我所知其○好 遠近同胞各症 確乎應驗 係悅意他○理者 即付赤函寓明病症情形 與他自然寄返丸藥○理 弟遵從教示 立付赤函交先參訂良藥靈丹 數此痛苦 果蒙先生速訂此症名曰花柳毒入骨◉痺之擋也 即寄搜花柳壁毒珠珀丸 與入骨痛痺丸 搜毒扶元茶 又貼舒筋活絡冰射止痛膏 三日接到 即依先生指明用法 內外施治 一禮拜後大見功効 其筋骨頗覺靈動 其痛痺消除多數 弟見用此丸藥應效之捷 益信先生醫中聖手 名不虛傳 繼續求藥治理 共成三個月 手足腰脊俱皆不痛 餘毒盡淸 腳能行動 從此痼疾之魔 蕩滌無遺 又蒙先生指示 療用善後之法 大補眞元 取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸 大見功効 氣血精神勝前數倍 全身康健 似若壯年 深感先生再造之恩 微申紀念 敬撰數行 登諸報端 以揚 秘眞氏之醫術神妙也 (以下◎代醫) 新寧余升拜頌

◎▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度 睡後滑精 加以日操洗衣工作 勞苦異常 變成色勞二傷之症 日夜喘咳 所咳之痰 帶有血絲 晚間潮火 神氣大虧 以請西◎治理月餘 總無見功 幸陳宜康梓里探候說及 秘眞氏大國手◎○之神 速付赤函求他寄藥治理 弟信其言 即付赤寓明病情往大國手處取藥 蒙大國手寄補肺滋腎養陰茶八包 治色勞二傷丸二兩 照大國手來函指示用法 果然大見功驗 連續付赤取藥◎理八禮拜 全皆好妥 現今身體強壯 精氣充足 動作不倦 精力加增 此恩此德 永遠難忘 登報表揚 以彰大德 爹路把梳埠 寓邑弟馬隆祥拜啓

◎◎數年扯氣 幸賴醫好

弟染扯氣日久 頑症屢○不效 每逢風寒大作 暑熱薰蒸之時 其患即起 上氣不接下氣 喘促抬肩 幾乎有氣出無氣入 其辛苦難以名言 蒙友指示 付赤往秘眞氏先生處取藥治理 必定見功 續可痊好也 弟立付赤函與先生治理 果蒙寄來溫中氣化痰結茶 并付應效止扯氣丸一兩 調理一禮拜 其功大見 上氣與乎下氣 兩相交通 頑○署消 呼吸頗順 陸續付赤取藥治理月餘 而哮喘扯氣○嗚之患 均淸除妥 現今好在年餘 永無復見此患 登于報端 喚醒同胞 有是症者 速來○理 免受困苦 阿連埠 寧邑弟陳宜康敬叩

◎(醫中良法)(眼科聖手)

弟小姪華忠 因被煤火積塵 涉入眼內 後而白睛全紅 神瞳高凸 其苦楚痛刺難以言狀 ◎理數禮拜 總不見効 後由梓友指示 引薦往求大埠秘眞氏大國手察視 據大國手所云 目部爲全身極要之機關 是以生長天然之貴重 外有簾擋 內有明罩 神房種種衛護 但前之◎者未得其法 纏綿日久 以至煤毒深入 變成翳膜 遮睛 眼白全紅 形如雞冠 努肉痛楚 失明 維治之之法 去火毒 止痛刺 是爲最急之良治也 即請大國手用藥◎理 內食茶 外用藥水洗之後 而再搽眼藥 施治二日 其痛止已過半 後而續行◎理 或吞去膜止痛丸 或而服食還睛丸 計治月餘 眼中紅翳白膜 就已消淸 黑白二睛 復還精明 全愈返埠 再取珍珠鹿尾巴還睛丸 照法吞食 滋生肝腎 精血灌養 神童而黑睛如漆 白睛如雪 精神豐足 視物久而不倦 異常淸明 精康強 感大國手復我光明 重見天日 此恩此德 萬世不忘 敬功申表揚 布加高埠 新甯弟湯因烙 因燐 仝姪華忠

秘眞氏大國手誠得海藏之妙法也 弟染眼疾數年 起時但見體物常現白影 繼覺朦朧 霞是以不甚留意 調理以後 開症日穫 月果其瞳人之內變成白翳 障瞳之患 經以年餘而双目全然不能覺物 祇有見一影而已 因西醫院書以數月總無功效 後蒙梓里言及秘眞氏大國手 醫理各科實爲高手 而弟眼症更爲神妙 弟聞此語 立請秘眞氏大國手診視 據大國手所云 此爲腦油浸下 白翳灌瞳之症 因其症初起之時 腦部發炎 蒸動腦汁 以至下注內障 神房今其翳深且厚也 惟所可醫者 尚見形影 定其腦筋氣并非全塞 所以大國手斷言能醫 弟聞大國手之言 一心決意請大國手醫理 每日秘眞氏大國手到來診視 訂方日間食茶 晚上吞去翳除膜還睛丸 連續醫理月餘 兩眼略精神光發現 頗能見物 再醫三月 其內障之白翳全行消淸 雖視物未能至遠 復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾巴還睛丸 一月果得神氣充足 視察皎現 雖微細之物亦見清楚 久視不倦 如同壯年 感 大國手復我之神光 恩仝再造 除叩謝外 刊于報端 揚大德之無窮也 新甯弟黃成拜啓

▲▲功同再造 感恩不窮

弟因花柳餘毒未清 覺自見腎虛 急用大補茶培之 連食十餘包後 及其毒困結血管 數月發現全身瘡面 如生癬 患通身瘙癢 辛苦難當 皮內如虫行蟻咬 坐睡不安 受此疾苦 牛載有奇 弟看中西報 知秘眞氏先生醫症之神妙 即付函與先生手理 蒙先生付來搜花柳餘毒丸 搜毒扶元茶 外搽血癬止癢藥膏藥水 照該治法 一禮拜之久 大見功效 又寄赤函取藥 共醫六禮拜 久均皆全愈 搜淸毒患 又蒙先生來信囑言 務宜愈後培養血子 弟再取補腎長精之丸藥 調養月餘 今以生存異常康健 誠藉 秘眞氏先生再造之大恩公也 舍路香邑弟方新拜

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
萬美大埠都版街同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各 未暇來到就醫者 請將其症起于何時 久近年幾 老少 身體強弱 逐一寫明信內 俾本氏詳訂良方 執齊應效藥品丸散 自能用法 單紙共全付上 定然藥到回春 若有赤帋信件寄來本氏 祈照上列西字門牌 寫明秘眞氏收啓便妥 秘眞氏披露

秘眞氏大國手醫症神妙 能醫人之所不能 弟染項癧之患 經以數月 遍請中西醫生治理 總無功效 或時腺水淋漓 或時瘰癧當纏 綿日久 毒結腦部 以至下侵頸筋 再復變成瘰癧大如梨果 發現之時 頭痛骨痛 全身牽掣 苦楚不堪言狀 後由朋友薦往秘眞氏大國手醫理 三日其○全止 續用大國手之搜毒扶元丸 與內消瘰癧猴棗丸吞食 加以食茶 並及外貼內消瘰癧冰射膏藥 其頂癧則貼拔毒生肌藥膏而理 二月之間 瘰癧盡爲內消 項癧全香好妥 生回皮髮 即若平時 至全愈年餘並無復發 加以身体強健 氣力豐足 蒙大國手治愈之恩 理當報答 實因財力不足 遲延至今 列敘報章 畧表微誠矣 [illegible]埠 寧邑開平弟張松頓首啓

●●感恩靡旣

弟染瘰癧之患 初起時寒熱往來 頭頸之間痛如刀刺 其核結於喉部右便 大如梨果 異常痛楚 調理經已十餘天 俱不應效 後往大埠恭請 秘眞氏大國手診脈視症 診畢云弟陰虛火盛 衝擊津關 與陽明少陽之經道 而虛火項瘰鬱結 其中又爲過食煎炒煿炙等物 致成斯症 先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑 蒙服先生自製猴棗消瘰散 外貼消瘰膏 依法治瘰 其痛立止 再醫治二禮拜之久 其瘰全消 後而返埠工作 調補以來 全体強健 勝過從前數倍 誠藉先生治愈之恩 刊報頌揚 以彰盛德焉 矢慣埠新寧弟黃德和頓首拜

廣東新聞

粵人贊助美國紅會之踴躍

▲國民外交之進步

昨廿五日美國紅十字會兩廣協會。。在商團開徵求會員大會。。并由軍學善商各界。。出隊巡遊。。其鬧熱情形。。實爲省城所罕見。。其巡遊隊伍男女合計共有七千餘人加入之各學校各團體多至七八十處 官立學堂、自法政高師以下私立學堂。自南武時敏以下。外國人所辦之學堂。如嶺南聖心育才培英培正等。。及坤維職業光華眞光等女學堂。。俱列隊到會。此外商團 童子軍、增步工藝局、孤兒院。。風人新社、各醫院。。各大公司等。。或則派隊。。或則扮演景色獅子等物。隨同赴會。是日在天字碼頭出發。。大雨淋漓而全體數千人依然冒雨前進并無倦色。。各人手中多携有國民外交救灾恤鄰愛人如己中美聯歡等旗幟。。并有各種裝作 表示兩國親善之意義、各醫院又有扮演兵士受傷。。姙婦生產等模形。。以刺激觀者之眼目者。。是日伍廷芳因事未到 改由美國領事官及教育會程金兩會長領隊。隨到西瓜園會場憩息 。所過之處萬人空巷熱鬧異常。。當到沙面時 各國官紳俱揭帽揚巾表示敬禮。。更有美人多名。在各路口安置影機 。攝照活動影畫。。寄歸祖國。。以誌吾人美意、各人於事關恤鄰 其衣服由乾而濕 復由濕而乾。絕不少餒。。各女學女看護婦。。動於慈善。。冒雨而行。。尤爲艱苦卓越。。吾國素以仁義道德聞於世界若昨日之踴躍眞足以發表其君子國之風而岔令太平洋兩大共和國愈表同情愈形親睦者云。 平徵求會開會時。係公推警廳代表陳恭受商團團長黃鷺塘爲主席 坤維眞光翠淑各女學校 相間唱歌 。復由陳恭受熊長卿等次第演說。。發揮我國應贊助美國紅十字會之理由。。最後由翠淑女學校教員譚富榮女士 爲極簡單之遊藝。女士無手僅有兩臂。。而當堂彈琴刺繡。。書寫中西文字。。優美絕倫。。并即席錄呈一詩 。其靈動與常人無異。。又有某美國人跛足者僅持兩木棒爲杖而以事關祖國之慈善。。亦竟隨衆遊行。。此外足紀者極多鬧熱情形。斷非筆墨可盡。。亦足見粵人之熱心慈善而仁聞可風也。 吁可敬矣。。

閩綠林響應粵軍

陳烱明總司令。。昨接駐閩探報稱。。粵閩戰事發生後。。北軍大隊。。悉已調駐詔安雲霄平和永定一帶 担任前敵。泉州晉北各地民軍。。乘虛蜂起。。本月二十三日。。有閩省綠林首領史書年 召集部衆三千餘人。在泉屬各縣。。舉旗首義。。旗幟大書閩南靖國軍某某支隊字樣。。聲勢極盛。。准備爲攻閩粵軍內應。。李厚基極爲恐慌。。已將厦門新編之徐偉北軍一團 開往防勦。一面傳令汀漳前敵暫取守勢。。以免顧此失彼 請即乘逆軍內部擾亂之際。。大舉猛攻。以收捷效等語。。刻已轉飭前敵粵滇各軍司令知照。。相機進行。。務期促佔優勢云。。

▲陳潁川總堂第一期（進支）數目徵信表

▲捐欵進數開列 以下每名另堂底銀七元

應創 良雙 宜燿 每名加捐銀一百元

銘浦 穩宗 杏典 礽和每名加捐銀五十元

琰嵩 典誠每名加捐銀四拾元

順浣 謀實 立翼 礽德每名加捐銀三十元

宜顯加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅每加捐廿元

象意加捐十三元

健居 象襯 孟沛 德進 明洽每名加捐銀十元

慰典 賢議每名加捐銀八元

中洪 賢康 紹聰 象霄 賢輝 典嘉 賢敬 國求
續銳 賢霖 賢倫 賢敏 賢謙 立儲 立象 立護
雲添 雲輯 豪養 阿同每名加捐銀五元

樹人 紹銓 紹鎏 續瑞 賢熾 象珮 紹添 積象
太倫 大諾 象沆 象濤 瀚燕 群燕 雲針 梓松
象增 草宗 振卓 文峯 和昌 賢炤 重業 以揚
每名加捐銀三元

群燕 嘐堯 沖林 孔鵰 阿盛 孔墉 耀江

以上共進捐欵銀壹千五百六十八元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元

進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止

共舖租銀五百二拾五元

進舍路埠文宗喜捐銀五十元

合共進得銀五千零六十五元正

支充第一期地價銀三千元 支納地稅六十二元六毛一仙

支燕梳銀五拾八元零八仙 支合同註冊銀十三元

支律師費用銀二十元 支什項銀五十六元四毛

支大漢報一單五十一元九 支還借項壹千一百九十一元

合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙

進支比對外尙存銀六百一拾二元四毛一仙

一九壹八年五月二十八日由核數員明鉅當衆核實所有數目銀兩由杏典良雙當衆交與理數員礽宗理財員宜燿二人接理 間或差漏仰祈指明更正

再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力爲簽捐并懇將某邑某村註明以免雷同間或未及週知祈將捐欵付來三記可也 玆將三記通信處列左

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

一九一八年 五月廿八日 加拿大陳潁川總堂佈告

▲開平禮義庄（團防駐美籌餉局收到各昆仲首期）捐欵（芳名）佈告

周家崧捐三十元 周煜就捐三拾元 周禮偉捐三十元
周家穀二十五元 周成環二十五元 周西就捐廿五元
周家啓捐廿五元 周成鋸捐二十元 周瑞新捐二十元
周豪家捐二拾元 周維桂捐二十元 周家市捐二十元
周家潑捐二十元 周維家捐二十元 周添就捐二十元
周清鍊捐二十元 周遲養捐二十元 周來松捐十八元
周給兆捐十五元 周家錦捐十五元 周榮家捐十五元
周維想捐十五元 周煜業捐十五元 周連芳捐十五元
周宜培捐十五元 周楫成捐十九元 周成楠捐二十元
周桂安捐二十元 周維遠捐十五元 周維養捐十五元
周維美捐二十元 周維益捐拾五元 周家則捐十五元
周林根捐二十元 以上俱金銀計 五十入
家純 德煥 以上二十元 家伍 成榴 家休 世富
瑞淦 榮煥 瑞腆 德琰 家齎 世本 朝偉 成七
家仲 瑞齊 成濤 福榮 瑞琰 以上十五元
下洞家管五元

▲收到典的市埠捐欵芳名列左

世爵 瑞常 維偉 如祿 如日 朝羨 以上十五元

▲▲（宜燿公司）（奇花雜貨店）

啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜燿公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合爲一間遷至片打街門牌七十八号照常開張玆又加入華人福食及蔴糖生菓合時瓜菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各号尤平以圖久遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉并將各項貨價開列于后（以下○代每）

（遷舖廣告）

▲額外平沽▼

是禮拜特別減價平沽之貨列左

▲五十磅庄唐山宜粘米一包四元七毛五仙
▲十八磅庄生油一罐五元三毛五仙
▲十七磅庄猪油一罐五元一毛
▲正孫義順六安茶一笠六毛
▲新磅咸蛋一打五毛
▲新靚冬菇一磅一元一毛
▲頂好大烏咸魚一磅二毛三仙
▲頂好缸蠔豉一磅八毛五仙
▲四磅庄衣鹼一條二毛五仙
▲丕豆一盅 毛五仙
▲鷹麥牛乳一盅二毛
▲咸餅干一磅一毛五仙
▲火水一罐一元
▲浮付竹一磅三毛五仙
▲吊片尤魚一磅七毛五仙
▲頂好杬巴底靴○對八元今賣七元
▲粗厚做工班帶○條三毫五
▲頂好軟皮靴○對七元九毫今賣六元五毫
▲皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五
▲杬巴底布面夏天靴○對一元六毫五
▲杬巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
▲家用定造做工釘底皮靴每對四員二毫五

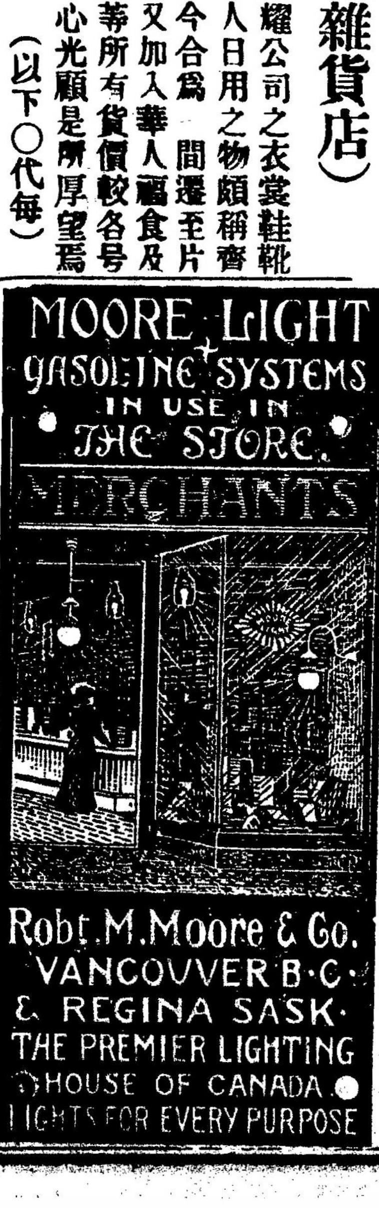
▲新到頂靚揷說衫平沽

▲新到軟絲頸領每條三毫五

▲頂好水鴨毛襪仔廿員今賣十四員
▲頂好花布襪仔七員五毛今賣六員
▲靚水鴨毛襪仔十五員今賣十員
▲好布襪仔五員今賣四元
▲頂好白氈○夾十二元今賣十元
▲皮夾袋○只十員今賣七元五毛
▲頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五
▲化學帋夾袋○只一員五毛至上

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
Phone Sey. 772 VANCOUVER, B. C.

民國七年五月十七日 陳宜燿啓



ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈

啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八号 懇友光顧請來本公司之新舖看看各欵燈式是所厚望也

笠畢庶亞公司謹啓

●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

（船名）不多士 由域多利埠七月廿五号開行

[redacted]

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此特佈聞

●自後每逢四個禮拜一水

代理處

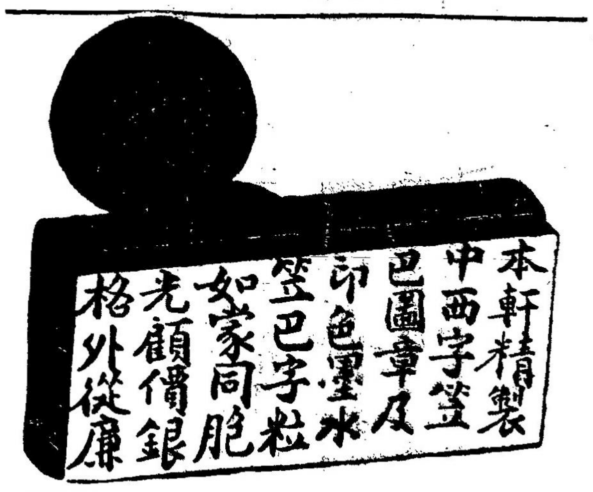
（域多）均安號（利埠）
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

（雲哥）均安棧（華埠）
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

圖新軒

承印中西大小文件

HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.


本軒精製
中西字萱
巴圖章及
印色墨水
萱巴字粒
如蒙同胞
光顧價銀
格外從廉

◀域多利▶
利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

▲◎▼維城龍岡公所啓事

公啓者本公所創建歷有多年向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金三元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見設例既立各坑埠昆仲遵例繳交者固多而尚未繳來者亦不少適值前數年工情冷淡經濟爲艱本公所同人有見及此從衆商決暫停收額捐附決自由繳捐現接各處昆仲來函委照依向例額收經月之十五號開全体會議將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五號起至十月十五號于此六個月內懇請依向例一律繳交照下列住址寄來方可發回堂底票如逾期不交倘遇有意外事本公所概置不理至旋里之日仍加倍收之茲特登報章統祈知照謹此布達　并候　旅祉

▲維域萬育堂▼
Man Yuck Tong P. O. Box 928 Victoria, B.C.
▲雲華商發公司▼
SEUNG FAT CO.　243 Georgia St. East
VANCOUVER, B. C.

民國七年　四月　十五號　維城龍岡公所啓

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火爐燈每房均備傢私合用得宜床椅鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線時壓一八九五

司事人江贊祐啓

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸卡桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲講線矢磨三六二七　本堂主人告

外科醫生林弼臣

專醫
跌打還魂　刀傷炮碼
續筋駁骨　瘰癧瘡科
紅白痢症　花柳痔漏
湯火損傷　外科雜症

敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

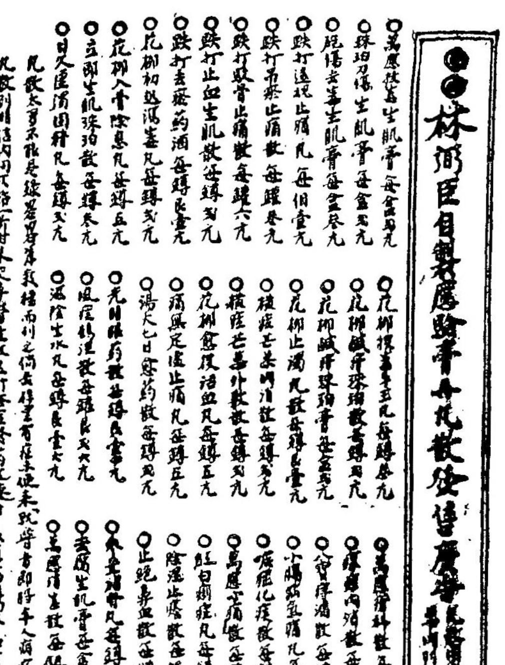
▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前胸右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜葯石先生謂此瘡乃係腌臢由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此臢竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉（○○俱代醫）　台山雷學鏘頌

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

啓者弟到雲埠一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失愼被斧斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即命舍弟往請○○到來○治○○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無時間暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲埠寓在叙宴餐館調治○○即施其妙手數日全愈旋又返柴山做工不料至今又被樹蠱斷右足腳眼裂開痛苦不堪即請自動車載回雲埠求○○○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○○調理將一切碎骨駁回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○○如此妙手豈讓秦越人之能懸壺如○○者實不愧乎國手想弟自去歲至今僅一年遭災兩次均蒙○○○愈感此再造之恩愧無以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

（○○代先生）　新甯人弟林德郁鞠啓



◎◎林弼臣自製應驗膏丹丸散發售廣告

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vaucouver B. C.

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.

注意
另代簽按說入口紙
僑胞有子弟來加請
來面議
高詠勤謹啓

綸昌號

溫高華埠　中西新衣

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔搾結內衫外褸樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妍函取來自外埠依期妥附週旋

羽紗五色國旗

司理人何（家燕宏燕）啓

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩壓叁九貳九　姊比布杭文披露

210Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感奚近來幾春因戰務影響各行困乏所做營貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之慢現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮告啓

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

▲◎▼陳寶賢再招美術新生廣告

嘗思我國於繪畫之學陰陽不分靚纖不曉顏色不備法度不眞不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲本教授美術所寓四街西便一五九三號

1593 4th ave. W.　VANCOUVER, B. C.

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流涎口水起身腳軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲歷節風因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨脉絡遊走遇身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉　寓屳間頓埠門牌一千一百零五號鶴邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有烟癮因閃避巡差忙速一時錯腳由三層墜下二層跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日烟癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所夾之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉　寓大埠士得頓街南生隆富邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右腳暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌　寓大埠戻臣街七百零五二層十六號甯邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失愼折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之爲　寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人麟歷上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左腳大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰剋請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉　寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新
內外方脉

包醫跌打
炮碼刀傷
續筋駁骨
白濁芒藥
瘡疳疔毒
癰疽流注

瘋尾血癆
消脫瘰癧
雙單蠔喉
遠年爛腳
內外全科
奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各僑胞或有遠年頑癥屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠戻臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新同和話筒八十五號　C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.